

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА  
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ

21 грудня 2025 р.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ST. SOPHIE UKRAINIAN  
ORTHODOX CATHEDRAL

December 21, 2025

PARISH BULLETIN

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
тел/home tel: 514-727-2236 моб/cell: 514-947-2235 email: kouchnir.volodymyr@gmail.com  
Голова парафіяльної ради: Олег Камізерко **Parish Council President:** Oleg Kamizerko, kamizerko@gmail.com  
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5  
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com email: stsophiemtl@gmail.com  
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral  
КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal

РІЗДВО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА  
NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST

ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ  
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

*Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 9:50*

### ГРУДЕНЬ 2025

- 21 - Неділя перед Різдвом Христовим.** Літургія 10:00.  
**24 - Навечір'я Різдва Христового 21:00** - Велике Повечір'я  
**25 - Різдво Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа.**  
Літургія 10:00  
**26 - П'ятниця, Собор Пресвятої Богородиці.** Літургія 10:00  
**27 - Субота, Св.Первомученика й Архидиякона Стефана.**  
Літургія 10:00  
**28 – Неділя після Різдва Христового.** Літургія 10:00

### СІЧЕНЬ 2026

- 4 - Неділя перед Богоявленням.** Двомовна Літургія 10:00  
**5 - Понеділок, Навечір'я Богоявлення**  
(Хрещенський свят-вечір)  
18:30 - Велике Повечір'я з літією / 19:00 - Освячення води  
**6 – Вівторок, Богоявлення Господа Нашого Ісуса Христа.**  
Літургія 10:00 - Велике Освячення води  
**7 – Середа, Собор Св. Івана Хрестителя**  
Літургія 10:00  
**11 – Неділя Після Богоявлення.** Літургія 10:00  
*Громадська спільна йорданська кутя після Літургії*  
**18 - 32-а неділя після Тройці.** Літургія 10:00  
**25 - 33-я неділя після Тройці.** Літургія 10:00

## SCHEDULE OF SERVICES

*Confession every Sunday 9:30 – 9:50 am*

### DECEMBER 2025

- 21 – Sunday before the Nativity.** Liturgy at 10:00 am  
**24 - Eve of the Nativity of our Lord.** Great Compline **9:00 pm**  
**25 - Nativity of our Lord and Saviour Jesus Christ.** Liturgy at 10:00 am  
**26 - Friday, Synaxis the Most Holy Theotokos.** Liturgy at 10:00 am  
**27 - Saturday, Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen.**  
Liturgy at 10:00 am  
**28 - Sunday after the Nativity.** Liturgy at 10:00 am

### JANUARY 2026

- 4 - Sunday before Theophany.** Bilingual Liturgy at 10:00 am  
**5 – Monday, Eve of the Theophany**  
Great Compline at 6:30 pm;  
Great Blessing of Water at 7:00 pm  
**6 – Tuesday – The Holy Theophany of our Lord**  
Liturgy at 10:00 am - Great Blessing of Water  
**7 – Wednesday, Synaxis of St. John Baptist**  
Liturgy at 10:00 am  
**11 – Sunday after the Theophany.** Liturgy at 10:00 am  
*Jordan parish lunch in the church hall*  
**18 – 32<sup>nd</sup> Sunday after Pentecost.** Liturgy at 10:00 am.  
**25 – 33<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost.** Liturgy at 10:00 am.

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило Стечишин, Олеся Волощук, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Софія Оляньська, Анна Лах, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич, Маріанна Підвисоцька, Оріся Авдимірець, Оля Нарепеха, Роман Мединський

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Jennie Pidwysocky, Julie Puskar, Stella Shewchuk, Dan Stechysin, Lesia Voloshchuk, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych, Maryann Pidwysocky, Irene Avdimiretz, Olga Narepecka, Roman Medynsky.

## **Христос Родиться! Славимо його!**

Дорогі брати і сестри в Христі!

“З нами Бог, розумійте народи і покоряйтеся, бо з нами Бог” - співається на Великій Вечірні на передодні Різдва Христового.

Історія Різдва на землю Сина Божого унікальна тим, що Ісус народився не в ясних палатах, а на сіні в яслах.

Що саме означає Різдво Христове для нас Християн.

Найперше Бог приходить у світ, втілюється через Свого Сина, щоб стати подібним до нас. Про це говорить Слово Боже. ``Бо так Бог полюбив світ, що послав Сина Свого Єдинородного, щоб кожен хто повірив, мав життя вічне``.

Також Різдво для нас є символом єдності та нездоланності, адже саме під час таких Свят пробуджується Віра, яка не допускає сумнівів у правду Божу. Глибокий сенс цього великого Християнського Свята Різдва Христового в умовах повномасштабної війни проти України не втрачає свого значення, адже віра не дає нам зневіритися, сумніватися у справедливість Божу. В часи наших випробувань часто відбувається свого роду перезавантаження віри, яке стає важливим етапом духовного розвитку віруючої людини. Історія України пишеться в болях і стражданнях, на героїчних і мужніх війнах, які захищають незалежність нашої України.

Багато наших братів і сестер опинилися на чужині далеко від своїх домівок, і ось так будуть зустрічати Різдво. Як ніколи, в ці хвилини ми повинні стояти пліч-о-пліч, подати один одному руку помічі та підтримки. Різдво закликає до конкретних кроків до єдності миру. Церковна громада пізнається там, де люди відчують дух Євангелії, надію, підтримку. Через своє втілення Бог торкається нашого серця, що набирає свого сенсу в Таїнстві Різдва Христового.

Перебуваючи до 1990 року під гнітом комуністичного режиму, ми українці не переставали святкувати Різдво, як робили й наші предки, бо радість і надію в нас ніхто не може відібрати, бо ця радість приходить з Неба, вона не земна, вона дається нам як дар!

При цій нагоді, вітаємо наших парафіян Катебри Святої Софії, наших членів церковної ради, а також усіх наших, прихожан, добровольців, жертводавців, а зокрема наших німецьких парафіян, які перебувають в лікарнях чи домах опіки, нашу молодь, добровольців, жертводавців - Різдвом Христовим і прийдешнім Новим 2026 роком!

Також вітаю всіх наших новоприбулих з України, які щойно недавно приєдналися до нашої Парафії та активно беруть участь в духовному житті громади. Особливо обіймаю тих, хто втратив рідних і близьких у році, що минає в цій кривавій війні.

Різдво Христове — це запорука нашої стійкості й незламності, нашої здатності переборювати всі життєві виклики, як про це пише Св. Павло: «Умію бути в упокоренні, умію бути і в достатку: в усьому і в усіх обставинах я звик і насичуватися, і голодувати, жити в достатках і терпіти злидні. Я можу все в Тому, Хто укріплює мене» (Фил. 4, 12–13).

Прот. Володимир — Настоятель Катебри Святої Софії

Голова Церковної Ради — Олег Камізерко

Різдво Христове 2025 р. Б

.....

## ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

**ВІДВІДИНИ З ЙОРДАНСЬКОЮ ВОДОЮ (БОГОЯВЛЕННЯ, 6 СІЧНЯ 2026):** Так як минулого року, відвідини домівок з Йорданською водою, як хтось бажає, буде за особистим домовленням. Прошу звернутися до о. Володимира, щоб домовитися про день і годину зручний для вас (514-947-2235).

**ЦЕРКОВНА КРАМНИЦЯ:** Ми маємо в продажу церковні календарі українською мовою. Календарі різних розмірів та кольорів. Ціна від 5\$ до 15\$. **Двомовні церковні календарі, англійською та українською мовами, за ціною 15\$ за примірник.** Все це, та багато іншого, ви можете придбати в церковному бутіку біля входу до церкви.

**ЦЕРКОВНИЙ ХОР:** Репетиції проходять у церковній залі щонеділі о 9:00 ранку та поновлюються через 30 хвилин після Божественної Літургії у шкільній будівлі. За інформацією звертайтеся до диригента хору Галини Ваверчак 514-620-9494. Запрошуємо нових хористів до нашого хору - особливо чоловіків!

**ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ:** Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

**ВІДВІДИНИ ХВОРИХ:** пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

**НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ:** Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

**35 РОКІВ В ЕФІРІ: СИМОН КУКЛЕВСЬКИЙ РОЗДУМУЄ ПРО РІЗДВО, ВІРУ ТА ГРОМАДУ**

Четвер, 25 грудня, о 19:00 год. Radio CFMB 1280 AM та на YouTube (за посиланням [UkrainianTime.com](http://UkrainianTime.com))

**ДИТЯЧИЙ ЛІТНІЙ ТАБІР СВЯТОЇ СОФІЇ:**

Церковна рада готує відкриття дитячого табору на території Оселі Святої Софії в липні 2026 року протягом двох тижнів.

Ми відкриваємо вакансії на такі посади:

- директор;
- кухар;
- помічник кухаря;
- культурно - спортивний вихователь;
- вихователь.

Запис та додаткова інформація за тел. 514-627-1420, Олег Камізерко.

Повідомляємо вас, що **танцювальний гурток для дітей** при церкві Святої Софії в Монреалі відновив свою роботу.

Приймаються діти віком від 9 до 15 років. Заняття проходять в церковній залі кожного понеділка з 18:00 до 20:00 і четверга з 19:00 до 21:00 години. Проводить заняття професійний викладач народного танцю. Запрошуємо всіх бажаючих, участь у гуртку, безкоштовна для дітей членів парафії Святої Софії. Разом збережемо українську культуру живою!

Середа, 25 грудня, о 19:00 год. Radio CFMB 1280 AM та на YouTube (за посиланням [UkrainianTime.com](http://UkrainianTime.com))

**ФОНД СИРІТ УКРАЇНИ при катедрі СВЯТОЇ СОФІЇ в місті Монреаль.**

Продовжує працювати дитячий фонд при Соборі Святої Софії. Звертаємося до парафіян, друзів та гостей нашої громади Святої Софії підтримати фонд дітей сиріт в Україні. Бажаючих допомогти фінансово, просимо надсилати чек або готівку на ім'я Собору Святої Софії з поміткою "дитячий фонд". Допомога буде надіслана в дитячі будинки, садки та школи України. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, перегляньте плакат у церкві або зв'яжіться з Георгієм Панчуком за адресою [gpanciuk@outlook.com](mailto:gpanciuk@outlook.com) або за номером 514-892-1413.

Дякуємо заздалегідь за вашу допомогу.

**ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:** Церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$225; Родина - \$450.

**ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ:** НАТИСНІТЬ: [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви

ЙОРДАНСЬКА ТРАДИЦІЙНА КУТЯ - відбудеться в **неділю, 11 січня 2026 р.**, в парафіяльній залі після Божественної Літургії. В програмі «Вертеп»- в якому візьмуть участь діти української рідної школи.

**Хто бажає взяти участь у святкуванні необхідно придбати або забронювати квитки заздалегідь.**

Вартість квитка для дорослих \$30. Діти до 12 років безкоштовно. Підлітки від 13-18 років \$15.

Квитки можна замовити звертаючись до:

1. Олени Гели 514-242-9518 - [gelelyo@gmail.com](mailto:gelelyo@gmail.com)
2. Або кожної неділі після Літургії.

**Кінцевий термін придбання квитків: 5 січня 2026 р.**

Щиро запрошуємо всіх взяти участь в традиційній парафіяльній спільній куті.



**THE COMMUNITY CHRISTMAS LUNCHEON (KUTIA)** will take place on **Sunday, January 11, 2026** in the Parish Hall after the Divine Liturgy. To participate in the dinner, **you must purchase or reserve a ticket in advance.**

In the program, "Vertep" by students of our Saturday Ukrainian school.

Cost of tickets are \$30 per adult, children under 12 years are free of charge. Teens from 13 to 18 years pay \$15.

Tickets can be ordered as follows:

1. Elena Gella 514-242-9518 or [gelelyo@gmail.com](mailto:gelelyo@gmail.com)
2. In the church after services.

**Deadline for purchase of tickets: January 5, 2026.**

Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.

**Dear Brothers and Sisters in Christ,**

Christ is Born! Let us Glorify Him!

"God is with us! Understand, ye nations and submit yourselves, for God is with us". So we sing during Great Vespers on the Eve of the Nativity of Christ.

The story of the Nativity of the Son of God on earth is unique in that Jesus was born not in bright chambers, but in the hay, in a manger.

What does the Nativity of Christ mean for us Christians.

First of all, God comes into the world, incarnates through his Son, to become like us. This is what the Word of God proclaims: "For God so loved the world that He sent His only Son, that whoever believes in Him may have eternal life".

Christmas for us is also a symbol of unity and invincibility, because it is during such Holidays that faith awakens, and drives away doubt in the Truth. The deep meaning of this great Christian Holy Day of Christmas at a time when a full-scale war is being waged against Ukraine is most significant, because faith drives away despair and doubt in God's justice. A kind of reboot of faith often occurs in such trying times and this becomes an important stage in the spiritual development of a believing person.

The history of Ukraine is written in the pain and suffering of heroic and courageous soldiers who defend the independence of our Ukraine. Many of our brothers and sisters will celebrate Christmas in a foreign land far from their homes.

At such moments, more than ever, we must stand shoulder to shoulder and lend each other a helping hand and support. Christmas calls for concrete steps towards unity and peace. The Church community is most recognized there where people feel the spirit of the Gospel: hope, and support. Through His Incarnation, God touches our hearts, which find profound meaning in the Mystery of the Nativity of Christ.

While we found ourselves under the oppression of the Communist regime right up until 1990, we Ukrainians did not stop celebrating Christmas, as our ancestors did, because no one can take away joy and hope from us. This joy comes from Heaven! It is not earthly! It is given to us as a gift.

On this occasion, we greet the parishioners of St. Sophie Cathedral, the members as well as all the volunteers and donors, those parishioners who are in hospitals or nursing homes and our youth on Christmas and the coming New Year 2026.

I also welcome all our newcomers from Ukraine, who have recently joined our Parish and are actively participating in the spiritual life of our community, and I embrace those who have lost their relatives and friends in the past year in this bloody war.

The Nativity of Christ is a pledge of our resilience and steadfastness, our ability to overcome all life's challenges, just as St. Paul writes about it: "I know how to be abased, I know how to abound: in everything and in all circumstances I am accustomed both to being full and hungry, to abound and to suffer need. I can do all things through Him Who strengthens me" (Phil. 4:12-13).

Archpriest Volodymyr, Dean of St. Sophie Cathedral in Montreal  
Parish Council President — Oleg Kamizerko  
Christmas 2025

~~~~~

## PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

**JORDAN HOME BLESSINGS (THEOPHANY, JANUARY 6, 2025):** As organized last year, so this year, the blessing of homes with Holy Water will be by request only. Please contact Fr. Volodymyr to arrange a day and time convenient for you (514-947-2235).

**CHURCH BOUTIQUE:** We have Ukrainian-language church calendars available for sale in various sizes and colors. Prices range from \$5 to \$15. **We have received bilingual church calendars (English and Ukrainian), price \$15.** All of this, and much more, can be purchased at the church boutique near the entrance.

**CHURCH CHOIR:** Rehearsals take place in the church hall on Sundays at 9:00 a.m. and begin again 30 minutes after the Divine Liturgy in the school building. For more information please contact Helena Waverchuck-Kouklesky at (514) 620-9494. New members are always welcome – especially men!

**FELLOWSHIP HOUR:** Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

**VISITING THE SICK:** Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

**SUNDAY SCHOOL:** Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

**YOUTUBE CHANNEL:** Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!  
<https://www.youtube.com/@saintsophiemontreal>

Thursday, December 25, at 7:00 PM. Radio CFMB 1280 AM and on YouTube (via [UkrainianTime.com](https://www.UkrainianTime.com))

The Parish Council is preparing to open a children's camp for two weeks at Camp Saint Sophie in Chertsey in July 2026.

- director;
- cook;
- assistant cook;
- cultural and sports educator;
- monitor.

The orphanage fund is still operational. Members, friends, and guests of the St. Sophie congregation are invited to support the fund for orphanages in Ukraine. Donations can be made to St. Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral. Please specify "Orphanage Fund" when donating. Help will be distributed to orphanages, daycare centers and schools. Thank you for your participation. For more information, please consult the Orphanage Fund poster at the church, or contact George Panciuk at [gpanciuk@outlook.com](mailto:gpanciuk@outlook.com) or by phone at 514-892-1413.

**ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS** can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) or via Interac e-Transfer to [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.



відбудеться в неділю, **11 січня 2026 року**  
в парафіяльній залі, після Божественної Літургії

Хто бажає взяти участь у святкуванні необхідно придбати або забронювати квитки заздалегідь.

В програмі — «**Вертеп**», в якому візьмуть участь діти української рідної школи.

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Вартість квитка для дорослих ..... | \$30        |
| Діти до 12 років .....             | безкоштовно |
| Підлітки від 13 до 18 років .....  | \$15        |

Квитки можна замовити звертаючись до:

1. Олени Гели 514-242-9518 - [gelelyo@gmail.com](mailto:gelelyo@gmail.com)
2. Або кожної неділі після Літургії.

**Кінцевий термін придбання квитків: 5 січня 2026 р.**

Щиро запрошуємо всіх взяти участь в традиційній парафіяльній спільній куті.

**Sunday, January 11, 2026 in the Parish Hall after Liturgy**

To participate in the dinner, you must purchase or reserve a ticket in advance.

In the program — “**Vertep**” by students of our Saturday Ukrainian school.

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Tickets are available for Adults ..... | \$30 |
| Children under 12 yrs .....            | free |
| Students 13-18 yrs .....               | \$15 |

Tickets can be ordered as follows:

1. Elena Gella 514-242-9518 or [gelelyo@gmail.com](mailto:gelelyo@gmail.com)
2. In the church after services.

**Deadline for purchase of tickets: January 5, 2026.**

Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.

Білету можна  
набути на сайті  
Zeffy

Tickets may be  
purchased on  
the Zeffy site



Українська Православна Катедрa Св.Софії  
St. Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral  
Cathédrale orthodoxe ukrainienne Sainte-Sophie



6255, boul. Saint-Michel  
(Bellechasse), Montréal